

JOHN THOMPSON'S EASIEST PIANO COURSE



约翰·汤普森

简易钢琴教程

5



 SMPH 上海音乐出版社出版  美国威利斯音乐出版公司提供版权

图字: 09-1995-060 号

图书在版编目 (CIP) 数据

约翰·汤普森简易钢琴教程 (5) / (美) 汤普森著; 周永达译.

—上海: 上海音乐出版社 (1995.10) 2006.12 重印

ISBN 7-80553-604-X

I. 约… II. ①汤…②周… III. 钢琴-奏法-教材 IV. J624.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 33758 号

Copyright The Willis Music Company

All Rights Reserved

Authorized For Sale Only in China

责任编辑: 周 洲

中文译注: 周永达

封面设计: 陆震伟

约翰·汤普森简易钢琴教程

(5)

〔美〕约翰·汤普森著

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海绍兴路 74 号

上海文艺出版总社网址: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.sh.cn

营销部电子信箱: market@smph.sh.cn

编辑部电子信箱: editor@smph.sh.cn

上海市印刷二厂有限公司印刷

开本 640 × 935 1/8 印张 6 乐谱 43 面

1995 年 10 月第 1 版 2005 年 6 月第 2 版

2006 年 12 月第 31 次印刷

印数: 631,601 — 636,600 册

ISBN 7-80553-604-X/J · 503 定价: 12.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-65419327

美国威利斯音乐出版公司郑重声明

威利斯音乐出版公司，注册于美国俄亥俄州，主要业务机构位于肯塔基州佛罗伦斯市工业路7380号（邮政编码 41042）。本公司拥有“约翰·汤普森钢琴系列教程”及相关音乐制品（包括图书、声音、视觉和其他一切形式的复制行为）的版权，并在美国国会图书馆注册，版权号R-310605。

1997年，本公司将“约翰·汤普森钢琴系列教程”及相关音乐制品在中国的出版、销售权授予上海音乐出版社，上海音乐出版社是唯一被允许在中国出版及销售上述制品的出版社。除上海音乐出版社以外的任何个人及公司未经本公司同意，复制或销售上述制品均属侵权行为。威利斯音乐出版公司和上海音乐出版社将保留对侵权行为人的法律诉讼权。

美国威利斯音乐出版公司总裁

Kevin E. Cranley

To Whom It May Concern,

Willis Music Company, an Ohio corporation, with its' principal place of business at 7380 Industrial Road, Florence, Kentucky, 41042, U.S.A, is a legally registered Music Company in the United States. We own the copyrights for the John Thompson Piano Books and any derived music products(such as audio and visual music products). Our registered copyright number at the Library of Congress is R-310605.

In 1997, we licensed John Thompson music products to the Shanghai Music Publishing House, which has been the sole company in the Mainland China to sell our products. If any other companies were to sell our products without our permission, it would be regarded as an act of tort. The Shanghai Music Publishing House and we have the right to take judicial lawsuits and proceedings on any acts of tort.

Kevin E. Cranley

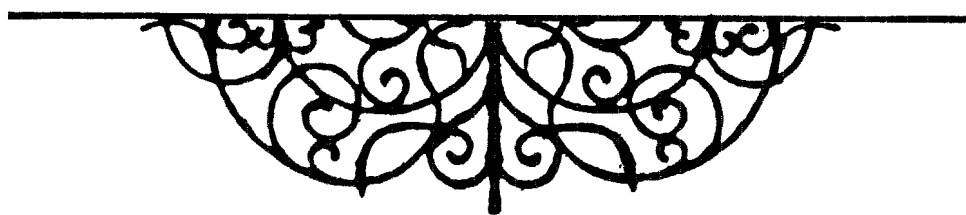
President, Willis Music Company

约翰·汤普森



简易钢琴教程

5



上海音乐出版社出版
美国威利斯音乐出版公司提供版权

前 言

内 容

二四拍子、三四拍子、四四拍子和六八拍子中的十六分音符
高音谱表上方的加线
低音谱表下方的加线
装饰音
踏板的初步运用
和弦弹奏中的连音踏板
拇指在二指和三指下穿过
二指和三指跨越拇指
移调
更多的切分音练习曲

复 习

这一册和前几册一样,为学生提供了相当充分的复习内容,使得他们有足够的机会扩展新学到的每一种知识。有关技术方面的课程,例如对拇指从手下穿过和手从拇指上跨越这个关键的技术环节,复习尤其重要。这一册还为前几册中学到的断音和连音的触键法提供了复习曲例。

按照乐谱的要求运用这些触键法是极为重要的,因为它们是整个演奏的有机组成部分。

踏 板

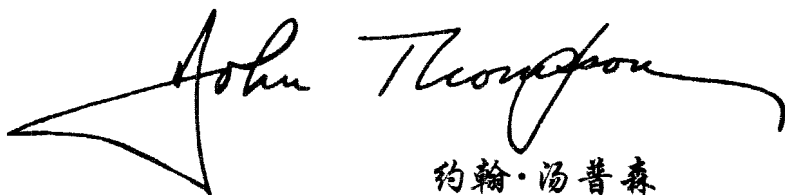
乐谱上的踏板记号十分有限,只在那些最有效果的地方使用。对于这方面有特殊才能的学生,教师可酌情增加踏板的使用。

艺术性与音乐感

这一册的主要目的是指导学生尽可能地弹得富于音乐感。一切努力都要针对这一最终目标。

还要尝试从总体上加快弹奏速度,但决不能因此而影响准确性。

在以后的几册中,本教程在音乐知识和钢琴技巧两方面都逐步有所提高。



约翰·汤普森

目 录

前言		
三四拍子中的十六分音符	5	
《骑士的年代》		
切分音	6	
《嗨,西进!》		
加线	7	
低音谱表下方的加线	8	
《淘气的小精灵舞曲》		
装饰音	10	
《坎贝尔家族来了》		
断音弹奏	12	
选自《魔笛》 莫扎特原曲		
《踏板练习曲》		
用踏板的分解和弦	14	
《击出墙外,出局!》		
和弦弹奏中的踏板	16	
《教堂管风琴》		
快速的二音连奏	17	
《海滩上的嬉戏》		
复习乐曲	18	
选自《皇帝圆舞曲》 约翰·施特劳斯原曲		
复习乐曲	20	
《穿过云间》		
四四拍子中的十六分音符	22	
《练习曲》		
二四拍子中的十六分音符	22	
《孤独的小河》		
六八拍子中的十六分音符	23	
《练习曲》		
复习乐曲	23	
《小夜曲》		
用踏板的分解和弦	24	
《忠实泉》		
复习乐曲	26	
《我的新自行车》		
拇指穿过和二指跨越	27	
《练习曲》		
复习乐曲	28	
《飞转的螺旋桨》		
拇指穿过三指	29	
《练习曲》		
三指跨越拇指	30	
《芭蕾舞排练》		
复习乐曲	32	
《那时流行闪光的假发》(加伏特舞曲)		
连奏与断奏的对比	33	
《烟草拍卖商》		
高音谱表上方的加线	34	
《八音盒》		
移调	36	
《谷仓舞》		
重降	37	
《黑键雷格曲》		
复习乐曲	38	
《隆隆向前的弹药车》 埃德蒙·格鲁伯将军原曲		
复习乐曲	40	
选自《多瑙河之波》 伊凡诺维奇原曲		
节奏练习	42	
《探戈舞曲》		
和弦演奏(前臂起奏)	43	
《校歌》		
演奏会乐曲	44	
选自《春之歌》 门德尔松原曲		
术语表:音乐术语和表情记号	47	
升级证书	48	

三四拍子中的十六分音符

十六分音符有一个黑符头、一根符干和两条符尾,像这样:



它的时值是八分音符的一半,因此,两个十六分音符等于一个八分音符。

当两个十六分音符连结在一起时,用两道粗线,像这样:



对应时值:

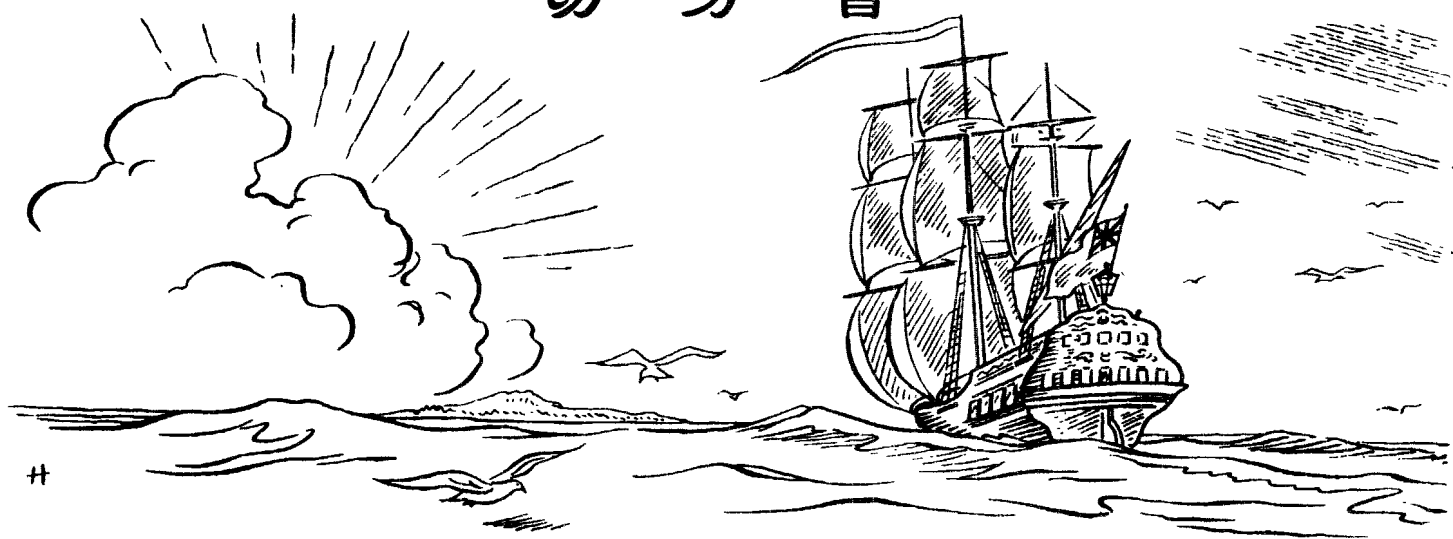


骑士的年代

Allegretto 小快板

mp

切分音



嗬，西进！

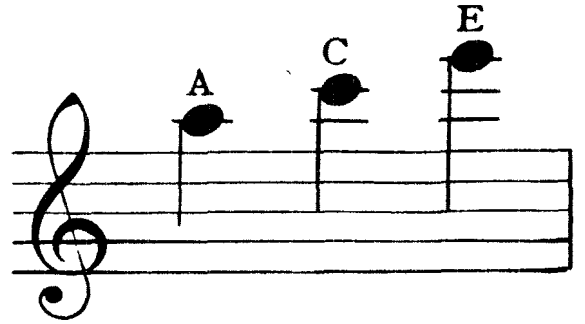
March tempo 进行曲速度

Handwritten musical score for piano, consisting of four systems of two staves each. The music is in 4/4 time and features a prominent syncopated rhythm. The first system begins with a dynamic marking of *mf*. The second system continues the melody and accompaniment. The third system starts with a dynamic marking of *f* and ends with a dynamic marking of *mf*. The fourth system concludes the piece with a dynamic marking of *f*. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

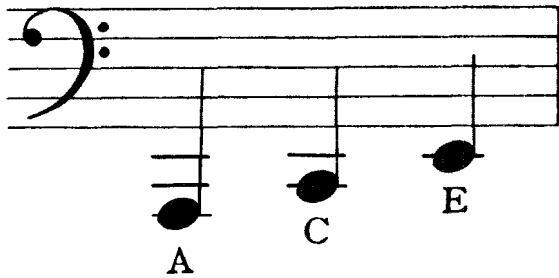
译注：《嗬，西进！》(Westward Ho!) 是英国作家金斯利所著的历史传奇，书中描述 16 世纪时发生在南美洲北岸的冒险故事。

加 线

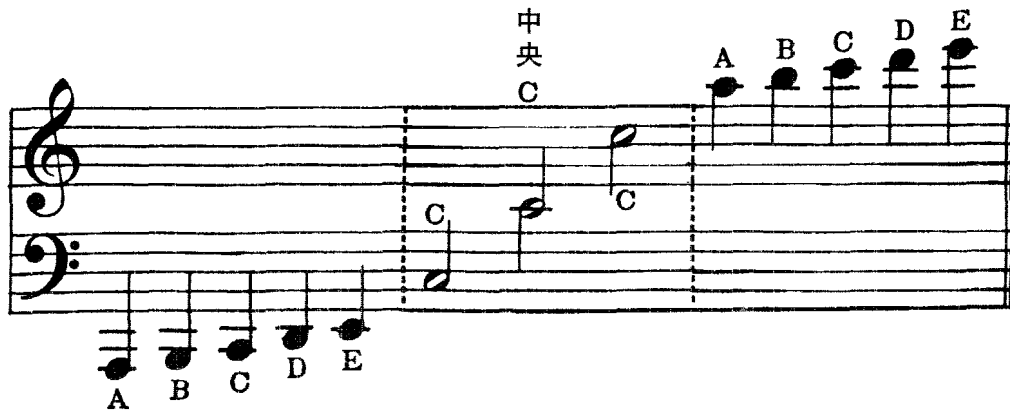
这里是一些新的加线。它们的音名拼成“ACE”这个字(意为纸牌中的“A”,俗称“爱司”——译注)。



低音谱表下方的头三根加线(从低往高读音名)也拼成“ACE”。



加线和加间上的新音符很容易记住,它们恰好是字母表上的前五个字母,即 A B C D E。



低音谱表下方的加线



在某个低音的下方写出它们的音名，
下面的曲子读起来就容易多了。



淘气的小精灵舞曲

Light and lively 轻快而有生气



写出指定 **A** 音符的音名

2 1 4 5

mf

This system contains the first four measures of the piece. The treble clef part begins with a half note G4, followed by quarter notes A4 and B4. The bass clef part consists of a steady eighth-note accompaniment. Fingerings are indicated above the treble notes: 2 for G, 1 for A, 4 for B, and 5 for the final G. A dynamic marking of *mf* is placed in the second measure. A hairpin crescendo is shown over the final two measures.

3 4 5 8

pp

This system contains measures 5 through 8. The treble clef part continues with quarter notes C5, D5, E5, and F5. The bass clef part continues with eighth notes. Fingerings are indicated above the treble notes: 3 for C, 4 for D, 5 for E, and 8 for F. A dynamic marking of *pp* is placed in the fifth measure. A hairpin crescendo is shown over measures 5 and 6.

f

This system contains measures 9 through 12. The treble clef part continues with quarter notes G5, A5, B5, and C6. The bass clef part continues with eighth notes. A dynamic marking of *f* is placed in the tenth measure. A hairpin crescendo is shown over measures 9 and 10. Fingerings are indicated below the bass notes: 3, 1, 2, 1, 2, 2, 1, 5.

8

pp

This system contains measures 13 through 16. The treble clef part continues with quarter notes D6, E6, F6, and G6. The bass clef part continues with eighth notes. A dynamic marking of *pp* is placed in the thirteenth measure. A hairpin crescendo is shown over measures 13 and 14. Fingerings are indicated above the treble notes: 8 for D.

装饰音

有几种不同的装饰音，但用得最多是
 这一种：



它没有固定的时值，应当尽快进入它后面的本音。



坎贝尔家族来了

苏格兰民间曲调

Allegretto 小快板

译注：坎贝尔家族即亚吉尔郡的坎贝尔家族 (Campbells of Argyll)，是苏格兰的大氏族之一，在苏格兰和英国历史上地位显赫。

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures. Fingerings 4, 3, 1, 4, 3 are indicated above the notes. The bass clef staff contains a simple accompaniment.

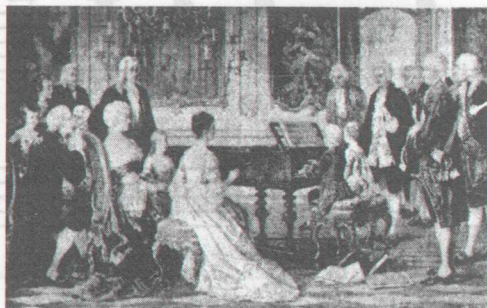
Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur. Fingerings 2, 1, 1, 5, 4, 3 are indicated. A dynamic marking *f* is present. The bass clef staff has a crescendo hairpin and a slur over the final two measures.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures. The bass clef staff has a piano (*p*) dynamic marking and a slur over the first two measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures. The bass clef staff has a piano (*p*) dynamic marking and a slur over the first two measures.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first two measures. The bass clef staff has a piano (*p*) dynamic marking and a slur over the first two measures. The system concludes with three measures of chords in the bass clef staff, with a dynamic marking *pp*.

断音弹奏



莫扎特和他的姐姐为玛丽亚·特利莎演奏
(选自博克曼的画)

莫扎特是世界上最伟大的音乐家之一,4岁时开始创作短小的乐曲,6岁时就常在公众音乐会上演奏钢琴。

下面的曲例选自他的歌剧《魔笛》,是一首难得的断音练习曲。

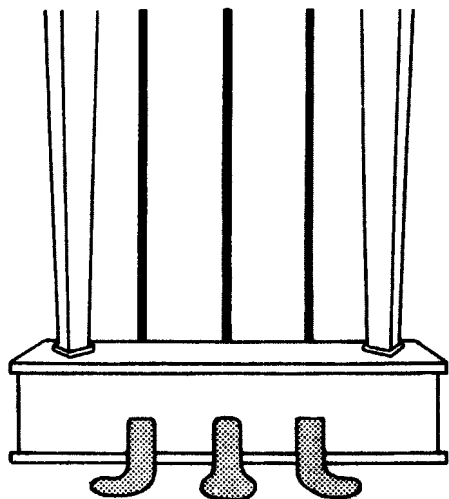
右手单音用手腕断奏,左手和弦用前臂断奏。

选自
《魔笛》

莫扎特原曲

Allegretto 小快板

Handwritten musical score for piano, consisting of four systems of two staves each. The music is in common time (C) and features staccato articulation. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The score includes various rhythmic patterns and chordal textures.




现代钢琴通常有三个踏板。

目前我们只用右边的延音踏板。

右踏板的作用是把制音器悬空挂起,使声音得以延续。

踏板起落的记号有多种。

本书中采用的是这种记号: .

在记号的开头踩下踏板,到记号的末尾立即放开。在下面的踏板练习曲上试试,请注意,即使当左手转而去弹高音区的键时,低音仍在继续作响。

踏板练习曲

Moderato 中板

用踏板的分解和弦

击出墙外，出局！

Moderato 中板

mp

r.h. 右手

l.h. 左手

fz

mp

r.h. 右手

l.h. 左手

p

8va

(8va)

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Moderato' (中板). The first system begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The right hand (r.h.) plays a melodic line with a slur over the first two measures, while the left hand (l.h.) plays a bass line. The second system features a fortissimo (*fz*) dynamic in the right hand and a mezzo-piano (*mp*) dynamic in the left hand. The third system starts with a piano (*p*) dynamic and includes an octave marking (*8va*) above the right hand. The final system continues the piano (*p*) dynamic and includes an octave marking (*(8va)*) above the right hand. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 8) to guide the performer.